THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

VOL. 17 — NO. 82. SATURDAY, OCTOBER 16, 1954. TORONTO, ONT.

UBC Campus Publication Reveals Discrimination Sororities and Fraternities Closed to Non-White

By GENICHI OHASHI
Vancouver Correspondent

Campus Discrimination

Racial discrimination toward Japanese Canadian and other non-Caucasian girls on the University of British Columbia campus was recently revealed. About 20 Nisei girls are registered for the 1954-55 session.

After being confronted with evidence gathered by The Ubyssey, tri-weekly campus publication, Pan-Hellenic president Nancy Underhill admitted that invitations were not sent to Oriental or coloured girls to join sororities. Names of non-white girls are eliminated from the list used to issue invitations by the Pan-Hellenic Society, the co-ordinating body which governs UBC sororities.

The Ubyssey phoned every non-white girl they knew to be on the campus, and asked point-blank whether they had received the invitation. Only one had, and that was two years ago. Nearly all the girls questioned said they had no desire to join a sorority.

Said one: "This is no secret . . . we've known for some time that the others are receiving invitations". Another said: "What makes me mad is that if I did want to join, I would have no idea how to go about it . . . a very effective means of keeping us away."

Miss Underhill states the Society is perfectly willing to let anyone rush, and that all girls are given the opportunity to do so during registration week. Under a ruling from the Dean of Women's office, all "rushees" must be accepted, though not necessarily by the sorority of her choice.

Three UBC fraternities also maintain a discriminatory clause in their constitutions at present. There are approximately 65 Nisei males on the campus.

After 91 Days

The marathon strike and lock-out of bakery workers in six Vancouver bread firms is over and plants have returned to operation. The tie-up ended ... after 91 days during ... mediators were called ... two-year agreement that can't be re-opened for negotiations until June, 1956.

... members have lost an ... in wages per man ... management lost over $1½ ... The strike caused little ... to the public; however ... bread was imported ... United States.

... demand for a 35-hour ... rejected, and the workers returned with the 35- ... they had before the ... began. Male employees ... a ... hourly wage ... women get 6½c in a

Correction

The proud parents of a baby boy delivered recently by two Vancouver police constables, are Mr. and Mrs. Miyoshi Kimoto not Kiyoshi as erroneously stated in this column on Oct. 2.

To Demonstrate Art Technique

The Art Gallery of Toronto has announced that its 8th Annual Sale of Contemporary Canadian Art will be held Oct. 23-Nov. 2. This annual all-Canadian exhibition-sale was launched eight years ago by the Women's Committee of the Toronto Gallery with one aim — to promote a native market for native talent, bringing Canadian art into Canadian homes.

In connection with this event, the public is invited to meet three of the exhibiting artists at the Gallery on Wednesday, Oct. 27, from 8-10:30 p.m.

Kazuo Nakamura will demonstrate his unusual blade-painting technique, and Marthe Rakine and Gordon Macnamara will chat informally about their work.

Fifteen artists from Quebec will be featured in the array of coast-to-coast talent to be presented at the 1954 show. The works of such well-honoured names as F. H. Varley, founder member of the Group of Seven, and Robert Pilot, president of the Royal Canadian Academy will also be presented.

Japan Exports Increase 24% Over Last Year

TOKYO. — The Finance Ministry announced this week that Japanese exports for the first half of this fiscal year amounted to $893 million, representing a 23.9 per cent increase over the corresponding period last year.

Imports over the first half of this year totaled $1,187 million or a drop of 1.5 per cent over the corresponding period of the previous year.

Prince Rupert Nisei Called for Jury Duty

PRINCE RUPERT, B.C. — What may be a precedent for Prince Rupert County and the Province of British Columbia was established when local citizens were notified to be ready for jury duty for the Fall Assizes.

Frank Sadao Suga, Smithers contractor, believed to be the first Japanese Canadian ever to be summoned for jury duty in the province, was among those notified.

Mr. Suga was well-known in Prince Rupert where he lived prior to moving to Smithers.

Paging JCCA: Raise Radish to Raise Money

DETROIT. — Any feasible scheme to augment the JCCA chapter treasury is welcome, which no one denies. But a method proposed by the JACL (JCCA's American counterpart) chapter in Detroit is of great interest.

This year, Shiba Hayashi, Capac, Michigan, is raising a crop of daikon (Japanese white radish) and contributing it to the Detroit chapter to be sold for $2.50 per box (approximately 50 pounds).

Orders were being taken for delivery sometime this month by Kay Miyaya and Tom Tagami.

"May there be much takuwan (pickled radish) on your pantry shelves in the months ahead," the Detroit JACL Newsletter suggested.

CARE Parcels Make Ideal Gift in Japan

You may send a CARE package in the name of a friend on your Christmas list. A needy family overseas will be selected by CARE as recipient of your Holiday remembrance.

Your friend will be informed of your gift by CARE, and you will receive a copy of your friend's aknowledgement.

Such three-way Gifts of Friendship have been used for 6 years by business firms and individuals for meaningful Holiday giving.

Food, basic food, all-wool suiting, knitting wood, and blankets may be sent to Japan in CARE packages. For further information, write to CARE, 73 Albert St., Ottawa, Canada.

Nov. 14 Deadline for Entries to Ont. Speechfest Contestants Provided Transportation to Hamilton

All young Japanese Canadians in Ontario are again reminded of the Ontario JCCA's annual Oratorical Contest to be held Sunday, Nov. 21, at the YMCA in Hamilton from 2 p.m.

Contestants must be 20 years of age or under, and residents of the province. 7 ... paper, and time ... Trophy winners will be permitted to defend it once.

Deadline for entries has been set at midnight, Nov. 14. All entries should be sent to: Ontario JCCA Oratorical Contest, 415 Spadina Ave., Toronto, or to the local JCCA chapter.

All prospective entrants are advised that their local chapters will provide cost of transportation to Hamilton. Some local chapters have indicated their intention to supply coaching if desired.

Quebec Judo Tourney Is Racial Melting Pot, Toronto Group Victors

By Staff Correspondent

MONTREAL. — Before 1,000 spectators bent on seeking Saturday night diversion, the Montreal Seidokan graciously dished up judo with an international flavour for the Second Annual Quebec Judo Tournament at an ultra-modern and spacious gymnasium of Mont St. Louis College on Oct. 9.

The racial melting pot consisted of seven teams, having representations in an all French-Canadian team from St. John, Quebec, and in Frank Hatashita's all English-Canadian quintet from Toronto, as well as in those five others comprising both Caucasians and Japanese. The other teams were Kidokan and Broadview YMCA from Toronto, Ottawa YMCA, Hamilton YMCA, and Montreal Seidokan.

The St. John quintet and Hatashita's all-white team opened the team tournament, with Hatashita's men edging the French Canadians, 20-17. Then the Hamilton YMCA subdued the Montreal Seidokan, 30-17. Easy pickings for the Toronto Kidokan was the team from Ottawa; the score was 50-0.

Hatashita's team beat Hamilton 25-17 in the semi-final, followed by Kidokan's win over Broadview YMCA, 30-20.

Then the two Toronto teams, Hatashita's and Kidokan, grappled feverishly for the championship. The all-white quintet packed power and weight into their judo tactics to trounce the stubborn Kidokan, 30-20, thus retaining the team laurels for the second year.

Seidokan president Mr. F. Tanaka awarded the Hatashita team with the Challenge Trophy given to the Montreal club by "The Great Togo", well-known American Nisei wrestler.

The first 'randori' of the evening was demonstrated simultaneously by three black-belters and their junior members. The black-belters were Messrs. H. Tokairin, 2nd dan; F. Okimura, 1st dan; and B. Hayashi, 1st dan.

A feminine touch was added to the predominantly-masculine picture when two slim and slight women, Miss B. Timms of Montreal, and Miss Lily Iwama of Toronto, took turns in showing the power of a woman in demonstration bouts with Frank Hatashita, 3rd dan.

A ripple of chuckles filled the hall during a brief 'ran-dori' demonstration between a mountain of a man and a mite of a boy. Mighty Frank Hatashita and tiny Bobby Tanaka showed judo skills commensurate to their respective status for the benefit of a TV cameraman.

Leading aircraftsman Mas Takahashi, 1st dan, proved to be his usual self as a dynamic crowd-pleaser. In 'kake shobu' he made a clean sweep of the seven coloured-belters as he overcame them one by one with his neat, spectacular throws.

A new star was born in spunky Frank Idenouye of Toronto. The 25-year-old novice with rank of 5 kyu managed to outwit and down four men, mostly with hip throws, thus copping an individual championship for coloured belts. A clean-cut type of man, he is a member of the Broadview YMCA Judo Club, who began learning the art of self-defence last March. Mr. T. Misu, who represents the Gosho Company of Osaka, Japan, presented the company's cup to Idenouye.

Welcome speeches were made by Messrs. K. Asano and T. Tessier. The former, past president of the Seidokan, spoke in Japanese, while the latter, the club's vice-president, spoke in both English and French. Referees were Messrs. S. Kamino, 4th dan; M. Kawano, 4th dan, G. Nakahara, 3rd dan; F. Hatashita, 3rd dan; and M. Takahashi, 1st dan.

North American Head Of Nichiren Sect Tours Eastern Canada

Rev. Yohaku Arakawa, recently appointed head of the Nichiren Shu for North America, is currently on a three-weeks tour of eastern Canada cities. He was scheduled to speak in Hamilton today at the home of Mr. Kondo, 6 Webber Ave., at 2 p.m.

Once of Portland, Oregon, Rev. Arakawa's current headquarters are at Chicago where he has erected a church for the followers of the Nichiren sect.

a decade ago...

OCT. 16, 1944

Salmon Arm, B.C. — District Council to request BCSC for withdrawal of three evacuees working in local sawmill; recent plebiscite opposed admission of Japanese.

Toronto. — Thirty Japanese Canadians sign form stating willingness to serve if called upon to volunteer.

Kaslo, B.C. — Relationships of Manitoba resettlers with local residentals such that evacuees being accepted into various community activities, says visitor.

Racial discrimination blasted by CCF party at Chilliwack, B.C. and Alexandria, Ont., and by labour union officials at Mission City, B.C.

ケーア包

日本向けに

「ケーア」では例年通り、年末ハラデー・パッケージとして日本向け慰問袋ヶ用意し注文に應じている。日本向け小包は十弗で、次の品目がふくまれており、無税でしかも安全確實に宛名にとどけられる。注文と送金先は

CARE, 73 Albert Street, Ottawa, Ontario, Canada.

△日本小包 ココア二斤、粉ミルク八オンス、コーンビーフ十二オンス、ポーク肉三十六オンス、マーガリン二斤、サーディン三十オンス、粉タマゴ八オンス、ピーナッ油三十二オンス、ソープ十二オンス、センタクソーダ。

故 **小島岩吉** 儀(廣島縣人八十五歳)永らく養老院にて静養中の處去る九月二十九日午前五時永眠致しました段謹告致します。尚十月二日ニューデンバー佛教會にて葬儀執行の折には御忙中にも拘らず御會葬下されし尚且香典供花弔辭等賜わり御芳志の程感謝仕ります。尚入院中は病院就働者並に其他皆々様の御手厚き御世話を預きました事を御禮申上げます。實は拜眉の上御禮申し上ぐべき筈なれど略儀ながら紙上を以て御禮申し上げます。

喪主 谷田作太郎
義姉 谷口こき
親戚 林田富雄
妻 恵美子
室田獅子郎
妻 わき
友人 熊谷次郎
友人代表 協和會
佛教會

必らず効く妙温器を

‖是非ともお備え下さい‖

ラジウム包含妙温器を御使用になればきっと二週間に大ていの病氣なら全治いたします

●定價 触光百本付共 十二弗五十仙
●触光だけは百本入 三弗五十仙

カナダ一手特約人 花月榮吉
8 Montview Ave., Toronto. Phone: MU. 5023
發賣所パシフィック・ツレーヂング會社
1569 Eglinton Ave. W Toronto Phone OR. 7573
ビーシー代理店 北川鐵三
1391 S. W. Marine Drive, Vancouver, B.C.

ファクトリーから直接に顧客へ

◇直接、ファクトリーから取寄せるので中間者の利得がはぶけますから最も安價で御満足にお届けすることができます。

▽各種マドレス 十七弗五十仙から
▽コンチネンタル・ベッド 二十七弗から各種のもの
▽その他チエスターフィルド、デバノース、チエスターフイルドのカバーいろいろ

レックス松山
トロント市ヘックソン街五二
電話 エルエル 四五七五

モミ療法 便秘・質斯・神經痛・胃痙レン 特効 胃腸病・頭痛・齒痛其他
鹿兒島縣立盲學校鍼按科(出身)
志風讓次
晩市パウエル街七六〇 五號室
電話ヘステングス八九五二
不在の節 同 八六〇エル

保險代理人

明日のために今日是非保險にお入り下さい。クラウン生命保險會社の代理人
矢田源一郎
900 West Pender Street, Vancouver, B.C.
Phone PAcific 7341

NYK LINE
AMERICAN PRESIDENT LINE
CANADIAN PACIFIC AIR LINE
TORONTO AGENT

T. NISHI
11 Castlebar Rd.,
Phone LO. 1070

Y. NODA
161 Cambridge Ave.,
Phone RI. 1920

日本郵船會社
アメリカンプレシデント汽船會社
カナデアン・パシフィク航空會社
トロント代理

西 利次
キャッスルバー街一一
電話エルオー一〇七〇

野田保一郎
ケンブリッヂ通り一六四
電話アールアイ一九二〇

在日一世並に家族呼寄の手續もいたします

第二回 觀光團員募集

昨秋の訪日觀光團は各位からの多大の援助と日本側の好意により非常な好成績を擧げ團員の皆様に御滿足して頂きましたことを衷心より喜んでおります。この成果が一般に理解されまして日本行きなら次の觀光團でと相當の問合せが各地より寄せられております。就きましては日本各方面とも一そうの連絡もつきましたので前回よりは優れたプランをつくりまして皆様の御期待にそいたく計畫いたしておりますからこぞって御申込み下さい。

▲出發期日十二月一日CPA機で
▲内地觀光十日間 ▲滞在期間は自由
▲歸りは郵船氷川丸三等ビー級
▲往行だけの參加も出來ます
▲携帶荷物四十四斤(大荷物は船便で)

明細書は御申込み次第お送りいたします。

晩市東ヘステングス街一六六
ホテル ルーズベルト
岩田 旅行案内所
K. Iwata Travel Service
166 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
トロント申込所 龜岡德衛
133 McCaul St., Toronto.
後援 財團法人 日本交通公社

日系人合同教會
電話オーエム一-九四九
十月十七日 午前十一時
日曜禮拜
沼信雄牧師說教
「見給う神」

聖公會日系人部
電話エルエル五〇四六
十月十七日午前十一時
二世合同收穫感謝聖餐式
特別講師パターソン牧師

カルバリー教會
▽日系人部トロント市内ベープ七四六
電話ジーイー一三三一七
▽禮拜 十月十七日(日)午後三時
▽説教 久保庭牧師
「主の教えを遊ぶ者」

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七三
イーエム三-四三九一

皆様の毎日の御活動に是非必要なビタミン・ビー1及鐵分をふくむジミトス印
強化ウドンを
最寄りの御店にて御買ひ上げ下さい
Jimmy's Food Products
4295 Main St., Vancouver, B.C.

薬新着御案内

●養命酒(大)三弗九十五仙(小)一弗七十五仙
▲高血壓中風藥(ルチン・シー)(ヤギクラミン)▲神經痛ロイマチス治療劑(イルガピリン)(ノーシン)(右志源)▲胃潰瘍豫防治療劑(サンライン)▲ドイツから輸入の糖尿病治療劑(グアニタ)▲疲勞回復にホルモン劑男女用)▲鼻疾患には(ビノザン)▲皮膚病には(カユミン)(キンカン)(スカボール)(別府温泉湯ノ花)▲水虫には(ボンホリン)▲肝臓疾患には(メチヲニン)▲喘息には(塩酸エフエドリン)▲肺肋膜には(神靈湯)▲驅虫劑(アスキス)(セメンエン)□其他各種薬品、ナロンパス、トクホン、妙布

◉御化粧品、ユゼ黒砂糖(固形)洗粉、ユゼ洗粉、クラブ洗粉、クラブ水白粉、美顔水、レオンクリーム、本格香油、リチャード・クリーム、バーメックリーム、白精ハドナツ製化粧品一切●各種日用品、雜貨、月刊雜誌、各種レコード

晩市東ヘステングス街二六三
電話 ピーエー一九六一八
みかど商會
263 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
Phone PAcific 9618

鮮魚肉類

△和洋食料品一切
△カマボコ製造
△サツマ
キノ魚肉店(木下)
KINO'S MARKET
Slocan City, B.C.
P.O. Box 57

かすが煎餅
かすが「煎餅」味が軽く美味しい
一何卒御試食下さい一
△進物用並びに御祝い用の「祿羊羹」
△遠近に拘らず御注文次第送付いたします
かすが煎餅店
P.O. Box 254, Kamloops, B.C.

家屋賣買業

ビーシー州へ移轉されますか、其節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい。便宜を與えます
晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 **ジム・角谷**
Jim Kakutani,
630 Burrard St.
H. A. Roberts Ltd.

中町軍治選
大菊の鉢作り
菊作りの手引書
一部三十五仙
ニューカナデアン

HOTEL ROOSEVELT

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines.
Authorized Agent For All Airlines
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

▲日本郵船 [illegible]
定期船 晩市出帆 横濱入港
氷川丸 十月卅日 十一月十五日
一月五日(布哇經由)二月廿五日
▲アメリカン・プレシデント ライン 切符取次
▲各航空會社一切符取次
●運賃引下各會社一齊に實施
●ツアリスト運賃(一等運賃より二割半引下げ)

日本航空 CPA NWA UAL PAA TCA
△トロント-東京間 片道六百十六弗 往復千百三十四弗四十仙
△晩香坡-東京間 片道四百八十八弗 往復八百七十八弗四十仙

▲訪日二世呼寄、妻子呼寄手續一切
晩香坡市東ヘステングス街一六六
ホテル・ルーズベルト
旅行案内部 岩田欽一
【電話マリーン四〇五七】
▲日本内地觀光は日本交通公社と提携斡旋
トロント市案内所 龜岡德衛
133 McCaul St., Toronto, Ont.

結婚宴會やパーテーに

▲室内は全部きれいに改装し百人までの結婚披露宴やその他パーテーの御用命に應じます
▲日系人の皆々様の御來援をお待ちしております
トロント市アルバート街六九
好世界飯店
電話 イーエム八-九八一七

N.Y.K. LINE

Representative N.Y.K.
914 Second Avenue,
Seattle 4, Wash., U.S.A.

B. W. Greer & Son Ltd., Agents.
501 Bank of Nova Scotia Bldg.,
Vancouver 2, B.C.

日本郵船 氷川丸御案内

本船は日・加間唯一の客船にして船室設備全部を新装しまして皆様の御利用を御待ちしております。

晩市出港	沙市出港	横濱入港
十月卅日	十一月一日	十一月十五日
一月五日	一月七日(ハワイ經由)	一月二十五日
三月一日	二月廿七日 同	三月廿一日

運賃キャビン(八〇名)四百廿五弗以上
三等エー(六九名)三百弗
三等ビー(一二七名)二百八十弗
其他貨物船4隻運航されて居ります。
運賃 三百五十弗 三百七十五弗
尚詳細は上記或は切符取扱所に御照會下さい

源義經 (二三)

村上元三

再び叡山の法師たちの中から笑い聲が起つた。教經は、恥と憤怒で眼がくらみそうになり、「この上は一騎討」

馬腹を蹴つて一氣に驅け出そうとしたそこは、ちようど藤太の家の前であつた。さつきから、うつぼはその家に立つていた。うつぼの眼には、それまでの戰いの有樣も眼に入らず、坂上の牛若ひとりに視線を注いでいたが、人氣が絶えたのを機に、うつぼは、夢中になつて坂上へ走り出そうとした。

「牛若さまつ」

うつぼには、馬を走らせてくる教經の姿も、全く眼には入らない。

「牛若さま」

家の前から坂道へ驅けでたとき、教經の馬はすぐうしろへ追つていた。

「じや魔すなつ」

馬上から教經は、節籐のゆみをのべて、うつぼの肩を打つた。

強力の教經が、辨慶へ向ける怒りをこめていただけに、その弓は、小さなうつぼの肩をすさまじい力でなぐりつけた。

「ああつ」

けし飛んで、うつぼの身体は雪の道に轉がつて行き、花をくずしたように倒れた。

はずみをくつて教經の馬は前足をあがき、ちよつとためらつた形になつた。

そのとき、坂の上から白い姿が一つ、まつしぐらに教經のほうへ走りよつてきた。

牛若であつた。

うつぼの叫んだ聲は、はつきりと牛若の耳へ聞え、その姿も眼に入つた。

『うつぼつ』

被衣を雪と風にさつとなびかせ、一文字に牛若は驅けてきた。

馬上の對手が何びとか、そんなことは牛若は考えていない。ただ、仲よしのうつぼが、弓でなぐり倒されたのをみて、牛若は、怒りで我を忘れた。

「おのれ、待て」

と牛若は、また辨慶の方へ衝き進もうとする教經の馬前に、兩手をひろげた。

光輝ある七十年の

東洋旅客安全航路保有

歴史的な最低旅費

東京・トロント間ツーリスト

片道 $616

往復 $1134.40

カナデアン・パシフイツクのみが半世紀にわたる東洋・北米間の旅行サービスを經驗有しております。

カナデアン・パシフイツクの旅費は歴史的最低で東京・トロント間のツーリスト片道六一六弗。往復一一三四弗四〇仙。完全プレツシライズされたスーパー・デー六ビー機……。主要空港には通譯があります。東部カナダ及ご米國へも連絡に便利です。

カナダ太平洋航空會社

Canadian Pacific Airlines
Royal York Hotel,
Toronto, Ont.

世界に誇る最大旅行案内

●福音放送 十月二十九日夜十時半から十一時、ヴアーノン局九四〇

夫 **森末次** 儀心臓麻痺にて十月七日午後十時セント・マイコル病院に於て死去致しました事を生前辱知諸氏に謹告申上げます。十月十日通夜を營み十一日ローザ葬儀社に於て辻開教使司式の下に葬儀を執行、十二日マウント・プレザント墓地に埋葬致しました節は御多忙中御會葬下され弔辭弔電供花香典等の御芳志と共に深き御同情を頂きまして誠に有難う御座いました。略儀乍ら紙上を借りて深謝申上ます。尚葬儀の式場が百名の座席しかなくて百餘名以上の方々に御起立のまま御會葬を頂き大變失禮致しました事を御詫申上ます

喪主 森 松枝
次男 勝 長女 美佐惠
女婿 穗井田稔昭 和子
在日本 兄 森 粂内 スキ
在日本 姉 森 キミ
在米 叔父 木嶋吉次郎
在日 甥 森 誠一
義父 近ヶ新次郎 キヌ
親戚 近堂藤八郎 綾子
近室英一 ヱミ
村上眞佐夫 愛子
小早川英雄 富美子
林 文一 林 春橘
竹内春吉 勝
川崎清蒲 久代子
友人代表 勝田岩松
同鄉代表 窪田才之助
倫敦會
佛教婦人會

法律御相談

▽各種の法律事務につき御相談に應じます
▽事務所グレデット・フォンレア建物ベイ街三四四
電話イーエム六一〇九五九
▽ウエストエンド事務所
電話エルツイ九二五〇
辯護士 倉田ルーシン
EM. 6-0950 (Res. LY. 3427)

手頃な住宅

■五日六室レンガ、バンガロー、ストリ牛、新築中及數年の家五百十數軒あり拂込は二千弗以上御好み次第
■普通住宅は市の内外を通じて千百軒拂込は八百弗以上あり
■ルーミング・ハウス、アパートの收入多き家の賣物
■クリーニング、グロッサリー其他の商賣の賣物十數軒あり
●リアル・エステート組合のヴ(專約)でも當社の日本人が皆樣に充分御徳になる樣にお世話出來ます
●安心して取引の出來る大會社を御利用下さい

柳澤元仁

D. NODA HO. 7288
P. MCARTHUR GE. 1178
M. YANAGISAWA OL. 1427
Agent for K. Wiles, Realtor
2725 Yonge St. Toronto.
East Office GE. 1178
West Office KE. 7941
Res. Phone OL. 1427

魚類一切

▲新鮮なマグロ、ハリバット、サモン、コーホー・サモン(一斤廿五仙)その他魚類一切を取揃えています
▲御註文下されば何時でも配達いたします

グルプステインズ
フイシマーケット
電話エルオー九九八六
Grupstein's Fish Market,
585 College St. Toronto.
Tel. LO. 9986

專門醫紹介並代理事務一切
濱岸事務所
晩市パウエル街三一六
(ライオン・ホテル内)

KOBY'S GENERAL STORE
371 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C. Phone P.A. 1811

和洋食料品一切 並に 生菓子製造

▲お土産に特製の生菓子をお進めします
▲市内は配達致します
▲各地方よりのメール・オーダーは多少に拘らず責任を以て迅速丁寧にお送り致します
何んでも揃ふ小林商店

パーテーにはぜひ

内部のきれいな當酒家へ

◇結婚祝宴に、家族パーテーに。席席二百四十
◇百人以下のパーテーには特別室が設けています
◇持運び注文は十二時から午前三時まで
永らく重慶樓で顔馴染みのトム・チョウが日系人顧客にサービスいたします。

(ゴールデン・ドラゴン)
金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム・八ー二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto.
PHONE EM. 8-2475

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.
618 Dundas St. W.,
Phone EM. 6-5589

御通知

今回河口嘉十郎氏の入店を得ましたので今まで御無沙汰しておりました顧客に皆々樣へ今後御伺い致しますからよろしく御引立の程お願申上ます。

開店時間

毎日午前九時から夜の九時迄
皆樣の御便宜を計りますので是非御立寄り下さい。

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六・五五八九

MON KUO TRADING CO., LTD.
118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.

新鮮なる青物

▽青物、野菜類
▽新しいモヤシ
いつでもあります

萬國貿易有限公司
トロント市エリザベス街一一八

上

一本日貫品

ヤマサ醬油

例のよくきくヤマサ醬油を御使用下さい

千葉縣銚子市ヤマサ醬油株式會社カナダ一手販賣元
太平洋食品加工株式會社(アーレ類)代理店
日本食料品類一切並に雜貨直輸入卸商

ビーシー州晩香坡市レンフリユー街二八五〇
アンドリユース・アンド・ヂヨージ商會
雜本國松
E. SAIMOTO
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2909 Grandview Highway, Vancouver, B.C.
2850 Renfrew St., Vancouver, B.C. (Phone: DExter 1380)
HOWELL WARE HOUSE LTD.,
222 Front Street E., Toronto, Ont.

雄辯大會 今年はハ市で
十一月廿一日二時よりワイ館

オンタリオ州市協主催の恒例雄辯大會は來る十一月二十一日午後二時ハミルトンのワイ會館で催されることになつた。出場辯士の資格はオンタリオ州内二十歳以下の日系男女で演題は自由、タイム十分間、爭奪杯は二年連續の獲得は許される。申込み締切は十一月十四日でオンタリオ市協懸賞雄辯、トロント市スパダイナ街四一五宛に申込むこと。大會がハミルトンで行われるのは今年が最初である。

ダンス會二つ

●トロントの加月クラブ創立三周年記念晩餐及びダンス會は來る二十二日（金）夜七時よりコロニアル・タバーン三階（イートン本店向い）で行う。會費三弗、一般の參加を歡迎。

●モントリオールのパルドメー・クラブでは十月二十三日午後八時から日加會館に於てオプエング・ナイトを開き同好者の親睦をするので一二世を問わず參加を歡迎する。會費は二十五仙で會員手製の御ちそうや東京音頭、炭坑節の踊りなど盛澤山のプログラムが用意される筈。

千名も集り
モ市柔道大會盛況

【モ市通信員發】第二回ケベック州柔道大會は先週土曜夜新設のモンセルイ校体育館で行われ約一千名の觀衆に大滿足を與えて盛況であつた。東部各地から七團体が參加、團体對抗試合では昨年のチャンピオンである畑下軍が東部優勝杯を保持した。有段者三名の亂取やモ市のチミュ嬢、トロントの岩岡嬢の紅一點が畑下三段を對手に鮮かな技を見せて「女性柔道」を紹介した。勝抜戰ではオタワの高橋初段が七人も倒してヤンヤの拍手をうけトロントの井手上フランク君（五級）が勝抜く四人を見事に葬つて江商杯をうけた。

貯蓄公債
十八日から發賣

第九回カナダ貯蓄公債は來る十八日から發賣される。利子は年三・二五パーセントで公債額面は五十弗から五千弗までの五種、會社のペイから天引きで、または銀行から掛買いで購入することができる。

結婚御挨拶

二男 木下 覺
長女 神田 道子

右兩名儀今般佐藤茂氏夫妻の媒酌により婚約中の處十月九日ホーリー・ツリニティ教會に於て今井牧師司式の下に結婚式を擧行し引續きコロニアル・ターバンに於て披露宴を催しました際は御多忙中にも拘らず御臨席の榮を賜り且つ過分なる祝辭祝電及び多大の御祝儀を頂戴し誠に身に餘る光榮にて御厚志有難く厚く御禮申上げます。尚今後共若き兩人に對し御指導と御交誼に預り度く御願い申上げ併せて右結婚の御挨拶申上げます。

父 木下 善一
母 同 小花
父 神田 良雄
母 同 政乃

芝居四幕を豫定
ト市佛青で懸命

ト市佛青の秋の演藝會は十一月十三日ユクレニアン・ホールで催される。主なる出しものは素人藝自慢で目下出場者を募集中、また昔鳴らした藝人連中も舞臺に立つことになつており、寸劇「意見」一幕、現代悲喜劇「人の情は利で歸る」全三幕をけいこ中である。出場希望者はミス大森（イースターン街五四一）に申込まれたしと。

結婚御挨拶

竹野 晴雄
北村 靜子

かねて橋詰光雄、川崎兩氏御夫妻の御世話で婚約中でありました右の二人が十月二日ハミルトンのカノン・ホールに於て辻開牧使司式の下に結婚式を擧げクラブ二二二にて披露致しました節は御列席の榮を辱うし、祝辭祝電祝品等とともに兩人の將來を御祝願下さいまして誠に有難う御座いました。紙上を借りて厚く御禮を申し上げ、今後とも兩人に對し御交誼と御指導を賜るよう御願い申上げます。

ウイニペッグ
父 竹野 平三郎
母 同 リツ
ハミルトン
父 北村 與總彌
母 同 よし志

結婚御挨拶

長男（エドワード） 辻 正
三女（ベライー） 伊藤チヅ子

右兩名儀豫てより山本俊三氏夫妻のお世話で婚約中の處九月十一日トロント佛教會に於て辻開牧使司式の下に結婚式を擧げ引續きゴールデン・ドラゴンに於て披露の際は御多忙中態々御臨席の榮を賜り且過分なる御祝品並に祝辭祝電を頂き御厚志の程誠に有難く御禮申上ます。尚今後共兩名に對し御指導と御交誼を賜りたく紙上を以て御願申上ます。

トロント
父 辻 信一
母 同 ツル
父 伊藤 重吉
母 同 すが

退院御禮

秋冷の候皆様益々御健勝の段慶賀の至りに存じます。小生長らく入院療養中は度々御深情あふるる御見舞に預り誠に有難く厚く御禮申上げます。御陰樣で全快退院致しましたから何卒御安心下されたく、實は一々御禮狀差上げる筈ながら何分多數の御方樣故失禮ながら紙上を借り右謹みて御挨拶申上げます。 合掌

大垣 麻治

各位

佐々木鐵城師のアルバータ巡敎日程は次の通り

△十一月八日夜七時レスブリッヂ佛敎會、九時に歡迎會△九日午後二時レイモンド佛敎會△夜八時テーバー佛敎會△十日午後一時ピュート佛敎會、葬儀などの都合でトロントにおける日程は延期となる

御門主の南米巡敎隨行者湯川師は十月二十日より二十五日まで本願寺門徒講の件につきアルバータ及びビーシーを訪問の筈。

●日蓮宗の荒川師の說敎は

求 ガーデン働きヘルプ、二、三名至急入用、電話オーエル四三三六六（佐田）

辯護士 鬼塚敏三
事務所ト市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話イーエム三－五〇〇二
自宅 WA 三－一六八九
▽一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

新漁網の注文に應ず

ダンフオース漁網會社では太平洋岸の漁者の使用するギルネット各種を製造する工場を近く建設することになりました。目下市場に見られる漁網は不滿足でありますが、當社で製造するのは手製と同様、二重結びとし、あらゆる漁區に適するものであります。漁網のナイロン系はデュポント製のもので最良品質、これを使用して安く多量に供給することになつております。目下二名の會社代表が渡佛、漁網操作の實地研究および新機械の購入を準備中で新漁網は一九五五年度のシーズンまでには間に合うよう製造いたすつもりですから、何卒左記に御注文下さい。

ステブストン 中出 政治
バンクーバー 中井 清
トロント 門永ツール

ダンフオース漁網會社

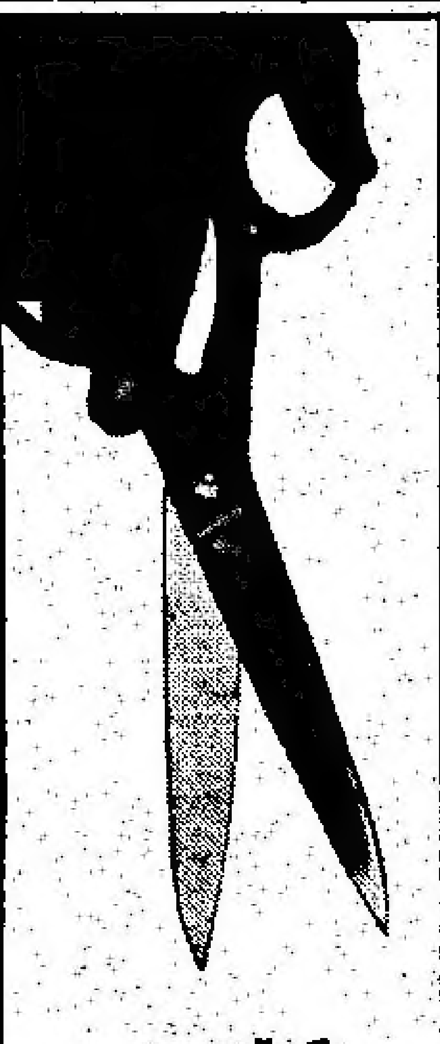
▲佛教會の新映畫二本!!

●吾子と唄はん
切々の涙を誘ふ血の愛情、聖涙止め度なき母の愛
折原啓子、花井蘭子、夏川靜江、德大寺伸
特別出演 霧島昇

●淺草物語 山本富士子、木村三津子、霧立のぼる、森雅之
乙女の怒りと悲戀を描いて全卷息づまる吊膏篇

▲時日 十月二十四日（日）午後二時及六時半
▲場所 リージョンホールで二回上映
▽チケツト取扱―佛教會各團役員 大陸消費組合店員 ユニオン店員 大陸時報内 杉万岩藏

主催 トロント佛教會



チップ・トップ テイラーの洋服は絶對信用されております。友人におすすめ下さい。

カナダ最大の洋服店

Tip Top tailors

○秋の書籍特賣

益々讀書の秋です。このチャンスを御利用下さい。但し在庫書中賣切れの分は御斷りします

▲特賣期間――十一月末まで
▲品切れの場合に代送する書名を若干御指定下さい

左記は各冊送料共壹弗均一（二冊以上五割引）
○求愛エービーシー（佐々木）○パパの青春（中野）○波（山本）○稲妻草紙（村上）○沈まぬ太陽（竹田）○街の灯（火野）○東海の顔役（陣出）○[illegible]者（三上）○妻の青春（林）

左記は送料共七十五仙
○戸澤忍術傳○人妻妾○中國千一夜○孔雀船○勝利者の悲哀○母戀歌○彼女

左記は送料共五十仙
○金のたまる法○生命の曲○將棋手筋百題

●右の他數十種あり、リストは御申込次第送附

亀岡書籍貿易商會
KAMEOKA Books Trading Co. Phone EM. 8-9934
113 McCaul St. Toronto, Ont.

味、色、香り豊かな――

金 正油 御愛用下さい

季節的に美味しい――●日本ソーメン ●サクラ海老

メールオーダーは迅速確實に致します 御用命下さい

電話ゲーイー 八五三七 ユニオン・ストーア
UNION STORE Phone GE. 8537
705 Danforth Ave. Toronto, Ont.

今度左の品々が入荷

ミツカン酢四合瓶入 五九仙
キナ粉 半斤箱入 四五仙
オボロ昆布半斤入 五五仙
丸干イワシ 半斤 四五仙
ミリン干イワシ半斤 七五仙
帆立貝柱 一罐 五五仙
北寄貝 一罐 四五仙
奈良漬 一罐 五五仙
たら子味付 一罐 三五仙
養命酒 二号瓶 [illegible]仙
野一式[illegible] 九十五仙

日本送金取次……東京銀行代理を勤めていますので御利用下さい

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5156 — WA. 3-9388

シンガポール

コロンボへ(四)

蘇木生

シンガポール附近に入つて空は晴れ。美い市街を一望して着陸、現地時間の午後九時である。バスで大通りを西に走つて十分、ヤシ、シユロ、南方特有の木に囲まれているラツフル・ホテルに入つた。このホテルも大きい。雇人の中にはヘダレのものも澤山いる。當てられた部屋はアネツクスで床が浮き氣味で搖れを感ずるのはなんのためか判らぬ。

釣り天井と言う事は知つているが、つり床とも思われぬ。ベツドには四ツの角から柱があつて上から白いカヤに似たものを降す。映畫等で見た事のあるトルコの美人の床みたいだ。蚊の襲來を防ぐためであろう。然し、蚊もハイもいない。暑い土地なので、大きな扇風機が天井に三つも回轉している。おそい夕食をとり書きものをしてベツドに入れば、かけるものは大きなタオルの如きもの一枚である。

九月二十一日(火)シンガポールのラツフル・ホテルにて朝を迎える。昨夜も床に入つたのは一時であるが五時に眼を覺ました。三四時間しかねむらぬ夜がこれで四晩もつづいているが眼はさえている。外はまだ暗く、小鳥の聲を聴く、靜寂を破るものは天井の扇風機のみ。

赤道近くのこの邊りは年中同じ時刻に夜の幕が降ると聞いてはいたが——六時に明るくなつた。ホテルとガーデンが美しいので色の映畫にとつておきたいと思つて仕度をしていたら、突然のシユー雨である。然もヤシ、バショーの葉を一つもなびかせず垂直にたたきつける豪雨。部屋や地面や草木にたたく雨の音の騒音が烈しい。せめて光線があつたら、この「雨ぞ降る」を記錄しておきたいと思つてローカに出ていたが暗さに手が出ない。一閃、二閃、雷鳴もあり、僅かの間に一面の雨水は地面にあふれている。やがて、瞬時にして空晴れて白雲と太陽の交さくである。私は思わずチョ牛の「天地風雨多し、人間何んぞ湧涙のしげきや」と叫んだ。

カメラを手にしたら、パスの時間となつた。せめて歸路にと心殘して出發する。昨夜と反對に大通りを東進する。右側に青果類のマーケツトあり、左側に商店が幅十尺位の店を限りなくつづかせている。この大部分は中國の文字で屋號や名前が大書されている。華僑發展のモデル地區であることが一見して判る。或者は店の前に半裸であぐらしているものもある。肉屋、八百屋、雜貨屋、日本の傘の如きをそろいでいるものもあり鍛冶屋がサルマタ一つで道ばたで働いている。街を走る自動車は小型の英國製のものが多く、又自轉車が多い。ストツプ・サインにかかつてならんでいる自轉車の群は日本の街と少しも變らぬ。これは殆ど日本製ではなかろうか。——

飛行場で發進するまでのタイムで朝食をとり英字紙を見る。東京發電は十四號台風の被害を報じ、經濟面には東京で来春開催の貿易見本市への參加協力を大きく取扱つている。

カナダの恩人(六)

——前首相マツケンジー・キングのこと

田中耕太郎

『産業とヒューマニティー』

一九一八年にキングが十二月かかつて書き上げた『產業とヒューマニティー』は彼の政治と經濟に關する哲學の全貌を示すものである。それはカナダの政治家の書いた最も重要であり、キングの經歷とその時代を理解するカギであり、キングの「我が戰」と呼ばるべきである。著者ハッチンスンによればこの書物は、カナダにおける歷史的自由主義と自由黨が育てあげた經濟体系を根本から否定し、社會主義的シーシーエフ黨の現論に接近してゐる。全く別視の社會を提唱している。從つてかような書物の著者が後年同黨の首領なることは不當としか考えられないのである。キングは先ず現代產業社會の利彈を以て始まる。それは經濟の威力を心得た特權階級の一員であり社會や人間性の實体を十分はかくしている者によつて書かれたものだからマルクスのきゆう彈よりも一層痛烈である。第一次世界大戰に直面して、キングは國際戰爭の性格を論ずる。それは國内社會の胎内における消費の疾患の徴候である。產業における支配者と使用人との間の內亂は、支配たる國家相互間の軍事戰爭となり、それによつて一は他を奴隷にしようとする。この經過—これは原子爆彈より二十年以上前にいわれている—は、もし止まるところがなければ文明の破壞を招來する。

さらにこの經過の中に惡じゆんかんが存する。人間の沒理性は工業戰爭を、次に軍事戰爭を生み出す。軍事戰爭は沒理性の最惡な狀態を生み出す。

現代社會の矛盾

その原因はどこに存するか。これは人間が「宇宙の調法則」から離反したことに起因する。宇宙は調和的で秩序があり具つ合法的である。人間社會は無政府的自殺的、そうして非合法的である。この力即ち善と惡の兩極端の引力によつて人類は均衡を得ているが、現代人は商業的体系において惡の方に漸次引かれて行く純然たる唯物的人生觀は誤謬である。しかるに人間はかような人生觀を大体において承認し、精神的解釋を拒否することによつて、一つの惡から他の惡へと落ちてゆくのである。

社會においてーグレシヤムの法則が行われるごとく善良な使用者は邪惡な使用者に太刀打ちできない。給料の低い勞働者は給料の高い勞働者にとつて代る。無制限の競爭は勞働者の生活のみでなく、全社會の富をも低下する。

●信夫三郎氏は心臟のトラブルで病臥中だつたがこのほど全快した。しかし當分は自宅で靜養を續ける由

人事消息

■婚約

▲トロントの西村とみ夫人息富氏とセントキヤソリンの森本清一郎氏夫妻息女ケイ、喜久子さんは十月十日森本氏宅で婚約披露した

▲トロントの田中ミネ夫人息清氏と新谷守氏夫妻息女エツ子さんは九月二十五日大中國飯店で婚約披露した

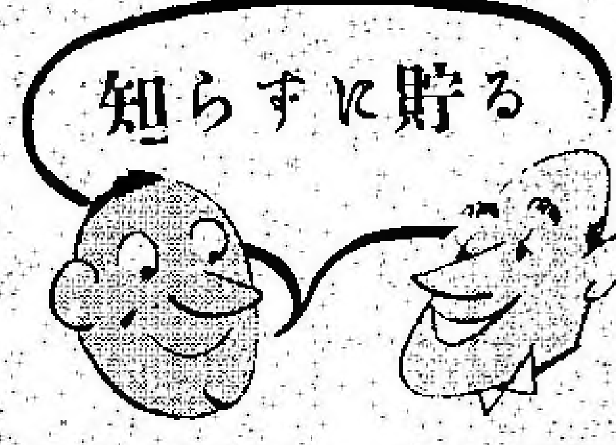
▲トロントの[illegible]氏妻二男實氏と[illegible]氏夫妻長女[illegible]子さんは[illegible]夫妻の世話で十月九日[illegible]ナリー、ケナリユータ一教會にて今井牧師司式により結婚式を擧げコロニアル・ターバンで披露した

■結婚

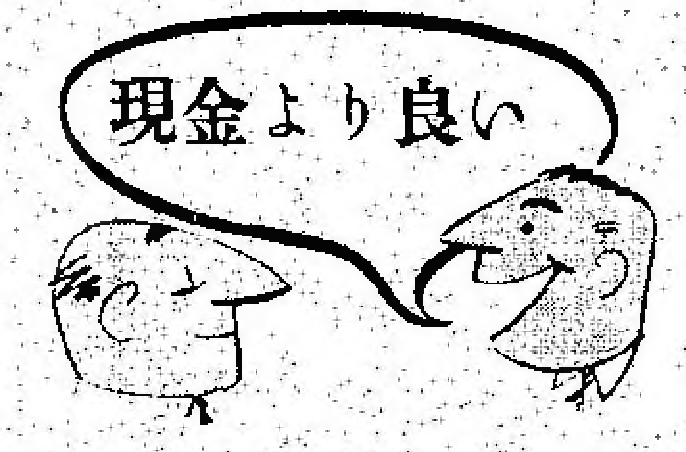
▲ウイニペツグの竹野平三郎氏夫妻息晴雄氏とハミルトンの北村與兵衞氏夫妻息女静子さんは藤崎光雄、川崎兩氏夫妻の世話で十月二日ハミルトンのカノンホールに於て社岡牧師司式の下に結婚式を擧げクラブ二二二にて披露、ニューヨークへ新婚旅行した

■退院

▲トロントの大垣源治氏は最近全癒退院した

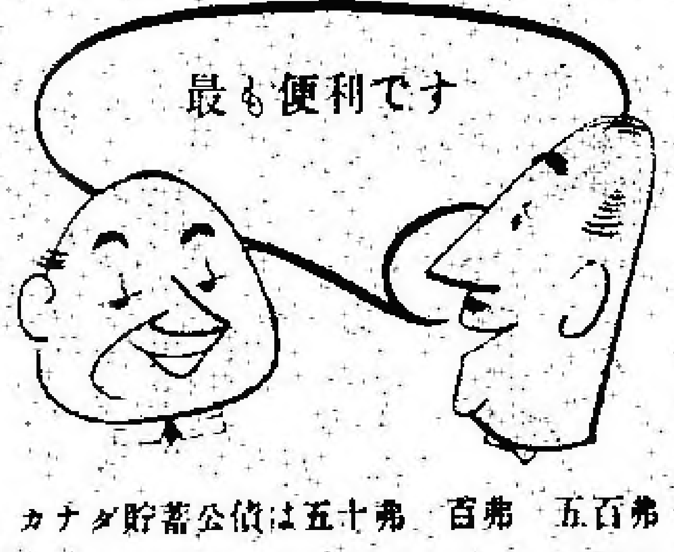


忘れる心配はありません。カナダの貯蓄公債の支拂いは毎月の月給から天引きする方法で會社から 銀行からお求め下さい。



カナダ貯蓄公債さえ持つていれば自然とお金儲けになり いつでも必要な時額面で現金に代えることが出來ます。

いつでも現金に切替えられるカナダ貯蓄公債には高い利子が支拂われる。一年に三・二五パーセントの利子がつきます。



カナダ貯蓄公債は五十弗 百弗 五百弗 千弗および五千弗の各種があり 利子はチエツキで支拂いをうけます。

以上のほか幾多の得點を持つカナダ貯蓄公債

第九回カナダ貯蓄公債は十月十八日より發賣されます。公債は十一月一日付となつており 十二年後に滿期となります。この間一年宛三・二五パーセントの利札の支拂いをうけます。

公債は五十弗 百弗 五百弗 千弗及び五千弗の各額面があります。

公債は一人につき五千弗が最高購入額となつております。しかし一家族のメンバーがそれぞれの名儀で買うことができます。

どなたも貯えるべきです

カナダ貯蓄公債を買いなさい

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 8-5005)
毎週水土 二回發行
半年三弗 一年六弗
日本文編集者
梅月高市 森研三

中ソの接近で態度變らず

「眉ツバものの共同聲明」と緒方代理外相語る

ソ連と中共が共同聲明を發表し「日本と仲よくやっていこう」と呼びかけている、また目下中共訪問中の日本議員團及び文化代表團は今週周恩來總理と初の公式會見を行ったが、その席上同總理は

（一）残った戰犯千餘名を處理する用意がある

（二）正常な交通を回復することを歡迎する

（三）獨立した日本と不可侵條約を結ぶ用意があるとさきにも言明したカノマツ若氏の言葉はいつでも有効であり私も責任をもつ

（四）獨立、平和、民主、自由の日本は自衛のために武裝をもつべきだ

（五）惡用されないという保障の下で日中氣象情報の交換について善處する

などをのべた。ところが中ソ兩國の對日共同宣言ならびに周總理の演説について緒方外相代理は記者團に對し「これはまゆツバものである。このような宣言によつて日本の態度が變るようなことはない」と要旨次の通り語つた。

共產主義國間の共同聲明はまゆツバものである。

日本は戰爭中、日ソ中立の條約において共產主義國との外交には深刻な經驗をした。中共側は不可侵條約の締結を提案しているが紙の上にいくら書いても仕方がない。通商問題は獨立して話合うものである。今回の中共側の態度はやはり平和攻勢のあらわれである。これによつて日本の態度は何ら變るものではない。中共側のかかる接近態度は日本から議員團が北京を訪ずれた宥和機をネラつたものだと思う。中共が近く對日平和條約を提案してくるとは考えていない。この態度はこれまでと一貫して變らない。しかし同總理が自衛のための武力は持つべきであると言明したのは新しい態度の現われである。

聲明を重要視す

〃外務省では内容を検討〃

【東京時事通信】中ソ兩國の初の共同聲明および周總理の演説について外務省は今までになくこれを重要視しているが、同省筋見解を總合すると中ソ兩國間の將來の關係を規正する各種の共同聲明の中にまじつて對日共同宣言が唯一の對外關係の問題として取入れられたことに大いに注目し、これは中ソ兩國が今後極東問題のうち日本問題に重點を置こうとの態度を見せはじめた一つの有力な現われだとし、とくに同總理が日本との懸案についてかなり緩和的態度を示したことについて保守系の議員も含めた日本議員團や文化使節團の中國訪問を最大限に利用して中共と日本との接近をこの機會に大いに促進しようとのネライであるとみている。また日本問題における最大の關心事は日本からの米軍の撤退である。中共側は米軍が日本から撤退さえすれば日本はほんとうの獨立が出來るとし、中ソ關係も改善されるという風に日本國民に思いこませようとしている。

十一月中に臨時國會開く

【東京發】福永官房長官は參院で質問に答えて臨時國會は十一月中に開くよう努力している。この臨時國會には災害復興のための豫算および特別立法を提出することになろうと答辯した。

皇太子のお妃樣決る？

發表は十一月三日と週刊紙報ず

【東京發】いま學習院中學科に通學している今年十七才の一少女が未來の日本の皇后さまになるだろうと週刊サンケイ誌は報じている。この話題の主人公は北白川肇子さんといい故北白川宮永久王の長女で公式發表は十一月三日の文化の日に行われるという。肇子（チョウコ）さんはクラス委員やバレー選手として活躍、美しい方で、かつて貞明皇后が御生前すでに留まれていたと傳えられる。肇子さんの一家も終戰後、他の皇族方と同樣に斜陽族となり、苦しい家計の中で生活されているが非常に朗らかな方でいまではオードリー・ヘップバーン型の髮で學習院に通學している。肇子さんは一度海水浴場で皇太后さまにお目にかかったことがあるという。

原子力科學者十五名海外へ

日本でも平和利用に乗出す

【東京發】日本政府は十二日の閣議で十五名の日本の原子力科學者を米加およびヨーロッパに派遣、原子力の平和的利用についての情報集め並に視察を行わせることに決定。一行は來月出發することになつた。

（日本の原子科學者は多分カナダ原子力會社の招きでチョーク・リバーの原子工場を視察することになろうとみられる）

日本政府は明一九五五年度を起點として向う五ヵ年間以内に實驗用小型原子力發電所を設置する方針を決定これに關する具體的方針を目下檢討中である。カナダでは今後十年以内に原子力の產業的使用をめざして盛んに實驗を進めているが、一九六〇年前後までに日本が本格的な原子力發電所を設置する體制が整わないと國際競爭から脱落する懸念があるとして遲まきながら原子力發電所の實驗ファーネスをつくることになり、また科學者の海外視察となつたものである。

委任取引きに許可す

日系商社

【ロサンゼルス發】ロサンゼルス市内の幸田貿易商會は日本製鉢類を廣く輸入販賣しているが、從來日本からの輸入には全額エル・シーを組む必要があり、業者に大きいハンディキャップを感じ日本品の輸出にも支障を來すので八月以來日本の大藏、通產兩省當局にコンサインメント形式で取引き出來るよう申請手續中のところ九月末、右取扱い許可がありその旨同商會に通知があつた。（カナダの日系商社ではまだ委任取引は行われていない）

縁起直し

雨のお合式賑う

【東京時事通信】不景氣退散デフレ退治の「縁起直し」とあつて十二日池上本願寺の御合式は小雨まじりの空模樣にかかわらず善男善女のお參りで朝からなかなかのにぎわい。今年は祖師日蓮の死後六百七十三年のお祭りだが万灯飾りたてた參道はドンツクドンツク、と景氣のよいウチワ太鼓にくりこむ講中が引きもきれず、さすが廣い境内も人で埋めるほど。寺務所では夜にかけて八十万位の人出があつたといつている。

新築は昨年のレベル

古い住宅は値段下る

今年のカナダの住宅市場はどんなものであるかについて全國的な調查が業者協會によつてとりまとめられたところによると、古いタイプの住宅値段は全般的に下り氣味であり、新住宅の値段は昨年の高レベルを保つており、大都市における商業土地は昨年より高値を呼んでいるという結果を出している。全國卅三都市と地方に問合せたうち廿八都市と地方からの回答はいずれも古い住宅區域の建物値段の値下りを報じている。ただ運河が豫定されている州のコーンウォール地方だけは値上りで、ハリファクス、ブランドン、ウイニペッグおよびバンクーバーなどは値段不變とのことである。新住宅値が上昇している都市はハミルトン、サーニア、セント・キャサリン、ウインザー、ウイニペッグ

ワンマン

クセなおらず

船中から指令

【東京時事通信】吉田總理の思いつきはアセとこへえ大騒ぎでコタツにあたりながら電話をかけて役人をあわてさせるのは毎度のことだが、外遊中は忙しい毎日のためかさすがに指令はなかつたのが豪華船の中ではのんびりとしたため思い出したように電報を打つてきて總理の留守でホツトしている外務省のお役人たちをあわてさせているという。

オークビイル フォードもスト

【オークビイル發】カナダ最大の自動車組合せ工場フォード會社オークビイル工場從業者七百名（千七百名はすでに一時的休職）は金曜朝からウインザーのフォード會社ストに呼應して罷業に突入した。オークビル工場員はウインザーよりはるかに惡いストの見通しの下に罷業に入つたものであるが、カナダのフォード會社は事實上完全運轉中止となつた。

北米・カナダ 領事館會議

北米およびカナダ駐在の總領事館並びに領事館會議は來る十八日から三日間シカゴで行われるがカナダからは廣田、吉田兩領事のほか日本大使館からオブザーバーの一名が參加する。領事館會議では各擔當管内の狀況報告、日系人の活動狀態などのほか旅券查證、國籍離脱の簡易化等について意見の交換を行うはず。

日本全國早くも冬

【東京發】冬のような寒い雨がつづいていた日本では十二日には秋晴れ、全國的に冬のような寒さをもたらし北方では眞白い霜が例年より一ヵ月も早くおりた。この寒さで富士山は五合目から頂上にかけて新雪をいただき中禪寺湖では例年より十三日も早い初氷、關西でも大阪では明治四十一年以來四十六年ぶりの寒さだ。

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
OFFICE: EM. 3-5068
Residence: WA. 3-1680

384-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

LUCIEN C. KURATA
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
TORONTO
EM. 8-0030 — Res: LY. 3427

F. A. Brewin, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon, Brewin & McCallum
372 Bay St., Toronto
Telephone EM. 3-4391

ROSE'S BEAUTY SALON
648 College St.
Toronto
Permanent Waves and Hairstyling
OPEN EVENINGS
Mrs. Rose Akiyama
Phone: ME. 6078

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應す
118 W. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B. C.

keg news across canada

VANCOUVER

By G. Ohashi

VANCOUVER. — Rookie in the local JCCA keg loop, Irene Sugie, who comes directly from the fair city of Montreal could carry off the 1954-55 ladies' high average honours. That is, if she can fulfill the qualified number of games for the season. As a spare bowler, Irene threw a 193 average (580 triple) on her debut night at the DeLuxe Bowling Centre, and maintains a 186 average as the 12 teams move into their fourth nite of action tonight (Oct. 16).

Meanwhile, Irene's quiet husband, Sam, who threw a 252 average in the initial week, has temporarily slipped to a 222 clip. However, Sugie is still the top kegler as last year's high average men are starting slowly. Sam finished third last year with 218.

Kaye Inouye and Tad Kitagawa have moved up with Sugie. Masao Hatanaka is having his usual start with 170. Mas usually goes into high gear after about six weeks. Mammy Yabe is also hobbling around the 180 mark.

The writer is wondering what's happened to the fast-starting Hiroshi Niwatsukino. A surprise this year is Ed Matsuba who is really throwing thus far, at a 200 clip. Kazy Niwatsukino is also having a fine start in the keg war.

Frank Kika's quintet has now picked up a sponsor, Koby's General Store. Kika's lost Seichi Tahara, but have picked up Tadatoshi Ikeda. Mush Uyesugi is high man with the five. First default of the season was recorded on Oct. 2 as teen-agers lost to Sugie's.

FLORIST
City Wide Delivery
ENO FLORIST
Phone — HA. 2041
62 Simpson St. — Toronto
Say it with flowers

FT. WILLIAM

FORT WILLIAM. — Most of the top bowlers were off form at the Oct. 10 session as very few high scores were attained in a rather quiet week of bowling at the Lakehead.

Gliders' Bo Tonkin paced the men with 711(267), while Kenny Nishimura of Screw Balls was also high with 643(266). Amy Nishimura of Roll-A-Heads dominated the lady keglers with 579 (217), trailed by Sue Umakoshi's 564(266) (Dead Shots). Peggy Inaba of Screw Balls rolled a 238 single.

Big changes were noted in team standings after this session. Screw Balls collected 19 out of a possible 21 points to take over first place from "K" Jets. Standings: Screw Balls 64, "K" Jets 63, Dead Shots 57, Roll-A-Heads 56½, Gliders 54, Hi-Lighters 53, Slap Happys 49, Busy Bees 23½.

— T. T.

TORONTO — Mixed

The Toronto Mixed Majors are really starting to roll. Last Sunday, Tosh Sakura led the men with 759, followed by Curly Nakagawa with 370 and Maw Mori with 703.

Shirl Tanaka knocked over 731(267) pins while Ginger Terakita paced herself to a 679 with a 294 single. Third for the day was 646 rolled by Kay Nishino. Amy Suefuji's 284 was second high single.

Don Hashimoto (286) bested Roy Sasaki (280) and George Yano (276) for men's singles.

Team Results: 7-0 scores: Charlie Sakura def. Tad Tanabe, Kaide Shimizu def. Joe Tehara, Mas Isoshima def. Tosh Fujioka, Maw Mori def. Roy Sasaki, and Curly Nakagawa def. Tak Nishino; 5-2 scores: Terry Fujioka def. Kaz Kuroda, Tosh Sakura def. Harry Inouye, Don Hashimoto def. Sumi Sora.

Standings: Charlie Sakura (26), Kaide Shimizu (25), Mas Isoshima (21), Terry Fujioka (21), Maw Mori (19), Kaz Kuroda (15), Curly Nakagawa (14), Tosh Sakura (14), Tak Nishino (12), Don Hashimoto (10), Tad Tanabe (10), Joe Tehara (9), Tosh Fujioka (9), Harry Inouye (9), Sumi Sora (6), Roy Sasaki (4).

— B. C.

TOR. — Rec Socratic

After a successful 1953 season, the Rec Socratic Club's Bowling League has expanded from 8 teams to 14 this year.

With four weeks of bowling gone, Min Idemoye's team leads the pack with 26 out of a possible 28 points. Last week saw the best single game score of 330 carded by Ken Nagasaka. Haskie Iida had men's high triple with 691, and Shiz Tanouye's 662 was best for the ladies.

Team Results: 7-0 scores: Larry Murai def. Mac Otsu, Paul Nagakawa def. Yosh Uyeda, Yo. Nishikawa def. Mas Kuroda; 4-3 scores: Scotty Takeuchi def. Shoji Nakashima; 5-2 scores: Haskie Iida def. Singy Suefuji, Min Idemoye def. Bob Yamashita, and Ken Nakasaki def. Kaz Osaka.

Nisei Flyers Open Puck Race Oct. 24

Season opener for the Nisei Flyers is rapidly approaching. First game is slated for Sunday, Oct. 24, against Family Credit from 8:15 at the East York Arena, Coshburn and Woodbine.

The East Toronto loop consists of these teams: Willison Motors, Super Puffs, Balmy Beach, River Snack Bar, Family Credit, and Nisei Flyers.

The team is working hard to get into shape, and has two more practices before they open the season. Flyers will practice tomorrow, Oct. 17, 7-8 p.m., and on Wednesday, 8-9 p.m., both times at the East York Arena.

Each team will sign up 25 players for the first five games of the season, after which they will cut to 19. Thereafter, 15 players will be dressed for each game.

Coach Mas Nakao and publicist George Anzai attended an executive meeting of the East Toronto Hockey League Wednesday, and heard some discussion on the use of the new Ted Reeve Arena for the coming season.

TORONTO — Bussei

George Fukusaka and Iso Amemori were individual stars in the second week of Toronto Bussei Bowling, with record 799(325) and 742(358) scores respectively. Other high scorers were Ed Tsuji 690(306), Moza Matsumoto 681, Jack Shimizu 674, and Tad Nishimura 656.

For the fairer sex, Tomo Goto 633, Marie Shintani 597, Misako Murakami 595, Haru Murakami 593, and Kay Goto 301 single, followed the 712 mark set by Iso Amemori.

Team results were: Rockets 7, Hawks 0; Tigers 5, Skylarks 2; Swans 5, Bluejays 2; Robins 5, Stardusts 2; Lions 4, Aces 3; Swallows 4, Pidgeons 3; Canaries 4, Eagles 3.

— Y. O.

139 Net Wins Consul's Trophy in Vancouver

VANCOUVER. — With a net score of 139, posting 18-hole rounds of 66 and 73, Yoshimoto Hosoya carried off the Consul Hirota Challenge Trophy at the Langara Golf Course on Thanksgiving weekend.

Presentation was made at Consul Hirota's residence. The winner received a permanent award in the form of a miniature replica of the Challenge Trophy. Balls donated by Roy Shoji were also distributed among the winners.

A ball tournament will be held on Sunday, Oct. 24. This will be an 18-holes handicap affair, with tee-off time at 6:40 a.m. at Langara.

New members are welcome. Contact Jim Suzuki (MA. 0248), or Sai Saimoto (DE. 5303).

— J. S.

Looks Like A Good Winter for Shuttlers

From all appearances, badminton in Toronto is in for a banner season. The Metropolitan Club's Tosh Omoto had his hands full last Friday as over 60 players turned out for the opening night.

Despite the fact that no notice was given, about ten players turned out for opening night for the juniors. The Toronto Nisei Badminton Club hopes this enthusiasm is indicative of continued large turnouts during the coming winter months of the bird season.

The Nisei Club urges all former members to turn out as soon as possible. Prexy Roy Shin notes there is still room for new members. New members and old are advised to attend the Tuesday session at the Metro Gym.

Saturday night play begins this evening at Trinity, while Juniors will commence this afternoon at the All Nations gym, 2 p.m.

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

CHANGE OF ADDRESS
Mrs. Lily Kuro-Yanagi
ATCM Piano and Singing
Gold Medal and Award Winner
Excellent results obtained by pupils in Royal Conservatory examinations and music festivals
Heintzman Building, 195 Yonge St., Toronto
128 Glendora Ave., Willowdale
Phone: BAldwin 5-2198

APPLICATION FORM
Toronto Y.B.S. 8th Annual Production
Musical Talent Revue
(please print)

Name ____________ Phone ____________
Address ____________
Talent ____________
Selection ____________
Alternative Selection ____________
Accompanist ____________
Applicant's Signature ____________

Mail to Miss YOSH OMORI, 541 Eastern Ave., Toronto

CHESTERFIELD SETS
Factory-to-you Prices
on
Modern Upholstered Furniture
RECOVERING & REPAIRS
SHIG MAEDA
612 Dufferin St. — Toronto
Phone: OL. 2441

SMALL SIZE SHOES

in large fall selection of styles and colours
FOR LADIES AND MEN
For Ladies 1 5 Up
For Men Scott McHales 4 5 Up
SHOES FOR THE ENTIRE FAMILY
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen Street West
ME. 1931 — Toronto
C.O.D. ORDERS SHIPPED COAST TO COAST

SOCIAL CALENDAR

OCTOBER

17—**Toronto.** Club After Hours gathering at University Settlement House, 7:30-11 p.m.

24 & 25—**Toronto** Garden Club display at Canadian Legion Hall, 2-7 p.m. Sunday, 7-10 p.m. Monday.

NOVEMBER

13—**Toronto.** TYBS Annual Concert at Ukrainian Hall.

21—**Vancouver.** VJCCA Oratorical Contest.

21—**Hamilton.** Ontario JCCA Oratorical Contest at YMCA, 2 p.m.

28—**Vancouver.** Maria Stella annual orchestra dance.

Holy Trinity Joint Thanksgiving Service

A joint Issei-Nisei service will be held tomorrow, Oct. 17, at the Church of The Holy Trinity, Toronto.

Rev. C. Patterson will deliver a "Thanksgiving Sermon."

TORONTO BUDDHIST CHURCH

23 College St. — Toronto

OCT. 17, 1954

Sunday School, 10:30 a.m.

English Service, 11:00 a.m.

EVERYONE CORDIALLY INVITED

JAPANESE WELCOME

For fine Chinese food and parties in Hamilton it's

LUCK INN

21 John St. North

HAMILTON, ONT.

Phone: JAckson 7-9576

FREE

We have no service charges.

TRAVELLING TO JAPAN

Or bringing someone over?

We represent all lines including American President, Canadian Pacific, Pan American, and Northwest Airlines

Write or call for full information or rates.

DOMINION TRAVEL OFFICE

68 Wellington St. West

EM. 6-6451 — Toronto

Personal Notes

MARRIAGES

TAKENO-KITAMURA

Shizuko Kitamura and Harry Haruo Takeno were united in marriage on Oct. 2 by Rev. T. Tsuji at Cannon Hall, Toronto. The bride is the daughter of Mr. and Mrs. Yosoya Kitamura of Hamilton, while the groom's parents are Mr. and Mrs. Heisaburo Takeno of Winnipeg.

After a reception at the Club 222, the newlyweds left for their honeymoon trip to New York.

Baishakunin were Mr. and Mrs. M. Hashizume and Mr. and Mrs. K. Kawasaki.

* * *

KINOSHITA-KANDA

The marriage of Grace Michiko, daughter of Mr. and Mrs. Yoshio G. Kanda, and William Satoru Kinoshita, second son of Mr. and Mrs. Jenichi Kinoshita, took place on October 9 at the Church of the Holy Trinity, Toronto. Rev. Ken Imai officiated.

Reception followed at the Colonial Tavern. The couple honeymooned in New York.

Mr. and Mrs. Mickey S. Sato were baishakunin.

ENGAGEMENTS

The engagement was announced on October 10 of Kay Kikuko, daughter of Mr. and Mrs. Seiichiro Morimoto of St. Catharines, and Minoru Nishimura, son of Mr. Tomi Nishimura of Toronto, at the Morimoto home.

* * *

The engagement of Erika Shintani, daughter of Mr. and Mrs. M. Shintani, and Kioshi Tanaka, son of Mrs. Mine Tanaka was announced on September 25 at the Great China.

Membership Still Open

New members are still being received by Club After Hours. All Nisei are invited to join the club at the next meeting on Sunday, Oct. 17 at the University Settlement House, 7:30-11 p.m.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

Subscription in Advance

$3.00 for six months $6.00 per one year

479 Queen St. W. — EMpire 6-8000 — Toronto, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

Meet to Plan Women's Group

An inaugural committee has met and discussed many aspects concerning the formation of a women's group in Toronto. The consensus is that with sufficient support a good organization will result.

All interested are urged to come to the next meeting to help mould the policies of the club. Next meeting will be held Thursday, Oct. 21, at the home of Miss E. R. Kaufman, 84 Roschill Ave., two blocks south of St. Clair and east of Yonge.

Program of the next meeting includes: brief report from the committee (Kim Izumi, Vi Kagetsu, Koko Kinoshita, Teiko Kishimoto, Sachi Oue), open discussion, election of officers, tea and social hour.

For any further information, please contact Mrs. Y. V. Kagetsu (RE. 3625) and attend the meeting next Thursday. — Y. Y. K.

Nisei Congregation's First Service Sunday At Queen St. United

The Nisei congregation of the Toronto Japanese United Church will hold its first Sunday service in the Sunday School Centre of Queen Street United Church tomorrow, Oct. 17, at 11 a.m. Tatsuo Sanmiya will be soloist, and Rev. Shimizu will preach the sermon "God and Man in History."

Regular service will be conducted in the main chapel at 11 a.m. A Sunday School class is gradually being developed; all children and young people are invited.

Toronto Buddhist Temple Fund Campaign

"With Amida's Guidance We Build". The Toronto Buddhist Church gratefully acknowledges the generous donations from the following:

Carried Forward	$13,705.00
Miss Kiyomi Ampi	50.00
Mr. Don Yokota	150.00
Miss Mary Nishijima	150.00
Miss Jean Amemori	150.00
Mr. Hiroshi Kumagai	150.00
Miss Yoshiko Inouye	150.00
Mr. Susumu Kozai	150.00
Miss Matauye Kumagai	5.00
Mr. Roy Inamoto	150.00
Mr. Susumu Suyama	25.00
Miss Aiko Sano	25.00
Mr. Isamu Omori	150.00
Miss Tomiko Uyeno	150.00
Miss Sue Ohashi	150.00
Mr. Jack Watanabe	150.00
Mr. Tom Ohashi	150.00
Miss Michi Wakabayashi	5.00
Miss Haruko Yokota	150.00
Miss Yuriko Teramura	150.00
Mr. Akira Idenouye	150.00
Miss Harue Murakami	150.00
Miss Misako Murakami	150.00
Miss Helen Jinde	150.00
Miss Chiyoko Kawasaki	150.00
Miss Tamako Kawasaki	150.00
Mr. Jack Onishi	150.00
Mr. Hideo Matsumoto	50.00
Mr. Denjiro Kamada	150.00
Miss Masae Kamada	150.00
Miss Shizue Kitamura	150.00
Mr. Genichi Kitamura	150.00
Mr. Akira Muramoto	35.00
Mr. Tin Goto	300.00
Miss Yasuko Nekoda	150.00
Mr. Nick Nekoda	150.00
Mr. Charles Shimizu	300.00
Mr. Jim Isozaki	150.00
Mr. Maw Uyenaka	150.00
Miss Margaret Kobayashi	150.00
Mr. Roy Kobayashi	150.00
Miss Ruby Kobayashi	50.00
Mr. Scotty Amemori	150.00
Miss Tokiye Shinmoto	50.00
Mr. Jim Takemura	150.00
Mr. Richard Nishino	150.00
Mr. Tak Nishino	150.00
Mr. Akira Takahashi	150.00
Mr. Richard Robinson	150.00
Mr. Howard C. White	30.00
Mr. N. Yamakoshi (Chicago)	50.00
	$20,230.00

(To be continued)

(Advt.)

APPLICATION FORM

Ontario Japanese Canadian Citizen's Association

ORATORICAL CONTEST

Name of Contestant ....

Address ....

Phone No. .... Age ....

Topic of Speech (if decided) ....

....

Date .... Signature ....

Rules:

1. Those eligible must be (a) 20 years of age or under. (b) a resident of Ontario.
2. Topic: Open. Time Limit: 10 minutes.
3. Winner will be permitted to defend his/her trophy once.
4. All entries to be sent in to: Ontario JCCA Oratorical Contest, 415 Spadina Ave., Toronto
5. DEADLINE for entries: NOVEMBER 14, 1954, Midnight.

X-RAY DIAGNOSIS

Paul K. Asada, D.C.

DOCTOR OF CHIROPRACTIC

Of. WA. 1-0540 880 Yonge St.

Res. WA. 2-0694 (Yonge at Bloor)

TORONTO

MOVING TO B. C.?

Contact

JIM KAKUTANI

H. A. ROBERTS LTD.

530 Burrard St.

Vancouver 1, B. C.

Established 32 Years

Members of Vancouver Real Estate Board

Phone MArine 6421

Day or Night

Latest Fall Fashions

- Coats
- Suits
- Dresses
- Separates

in sizes 7, 9, 11

small size shop

3 Richmond St. E. - EM. 8-7588

TORONTO

FOR SALE

- About 500 5- to 6-room brick bungalows and 1½ storey dwellings, all new or a few years old. Down payments from $2,000 up.
- $1,200 dwellings in and out of the city with down payments ranging from $800 up.
- Always about 15 income and business quarters: rooming houses, shops, etc.
- As a member of the Toronto Real Estate Board, K. Wiles and his agents are now able to deal with exclusive listings. Contact us for the best possible handling of your real estate problems.

M. YANAGISAWA

Active Associate of Toronto Real Estate Board

AGENT FOR K. WILES

West Office: KE. 7941

East Office: GE. 1178

Residence: 659 Bathurst St.

OL. 1427, Toronto

CLASSIFIED SECTION

HELP WANTED

BOOKKEEPER. Complete set of books, payroll, etc. of woodworking plant. Ask for Mr. Suggitt, phone OR. 6635 (Toronto).

EXPERIENCED handyman for carpentry shop. Steady work. Apply Toronto Sheet Metal and Supply Ltd., 6 Phoebe St., Toronto.

EXPERIENCED mill hands, cabinet makers, finishers and assemblers for Toronto cabinet firm. Apply Monday or Wednesday, 6-7 p.m. Phone LO. 6388 (Toronto).

MOTHER'S HELP. Comfortable room with bathroom attached in two-story home in Moorepark. Phone Mrs. Wright, HU. 1-2904 (Toronto).

SCHOOLGIRL for dry-cleaning store. Saturdays only. Phone GE. 8924 (Toronto) evgs.

CAPABLE girl or woman for housework. Fond of children. Live in. Private room. Phone OR. 1471 (Toronto).

GARDENING help: 2 or 3 men required immediately. Phone OL. 4866 (Toronto).

FOR RENT

ONE LARGE room, central location. Board optional. Phone GL. 4519 (Toronto).

NEWLY-DECORATED [illegible] room flat with gas [illegible]. Unfurnished. Bloor and Dovercourt. Phone LO. 0868 (Toronto).

THREE UNFURNISHED rooms with kitchenette, Dundas-McCaul. Phone EM. 6-2477 (Toronto).

FOR SALE

6-ROOM bungalow at [illegible] Oaks Ave. (near South [illegible] York and Norseman Aves.) [illegible]bicoke, Ont. Contact R. U[illegible] ME. 7750.

SOLID OAK 9-piece [illegible] room furniture set, worth $[illegible] for only $250. Phone MO[illegible] (Toronto).

TOM O'HASHI

大橋民雄

representing

S. AIRST, Real Estate Broker

306 Yonge St.

Residence, 214 Broadview Ave.

WA. 4-8771

EL. 1081

TORONTO

FEMALE HELP

Steady employment as store clerk. 5-day week. Apply:—

Danforth Cleaners

308 Jones Ave.

Toronto RI. 2424